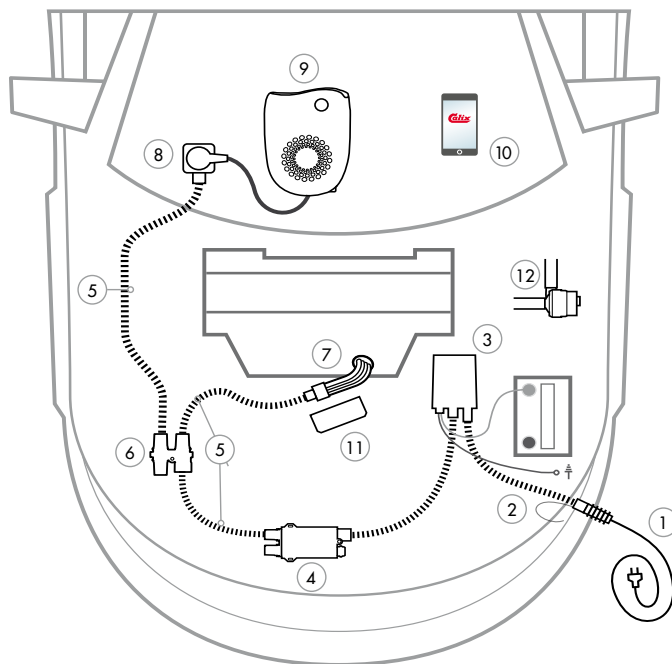


19.01.25.

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE M227



- | | |
|---|--|
| <p>1 Anslutningsladd MS
Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel</p> <p>2 Intagskabel MK
Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel</p> <p>3 Batteriladdare BL
Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader</p> <p>4 Bluetooth relä
Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais</p> <p>5 Skarvkabel
Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel</p> <p>6 Grenuttag
Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück</p> <p>7 Motorvärmare
Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer</p> | <p>8 Kupévägguttag
Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose</p> <p>9 Kupévärmare
Sisätilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter</p> <p>10 App för Calix timer
Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer</p> <p>11 Strålningskydd
Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz</p> <p>12 Pump
Pumppu / Pump / Pumpe</p> |
|---|--|



Eskilstuna, Januari, 2018

Henrik Gadd, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

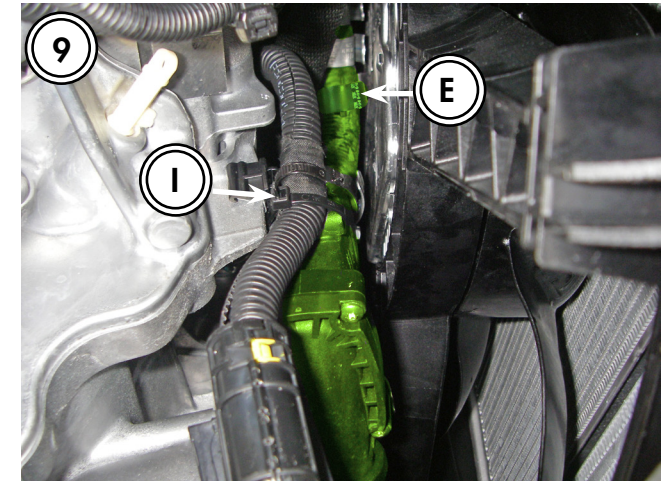
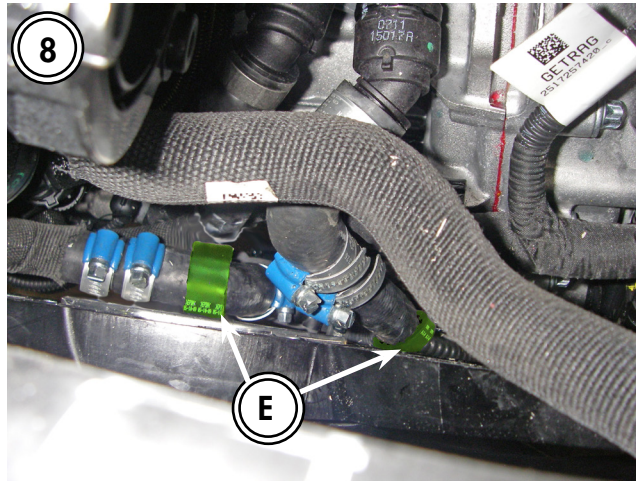
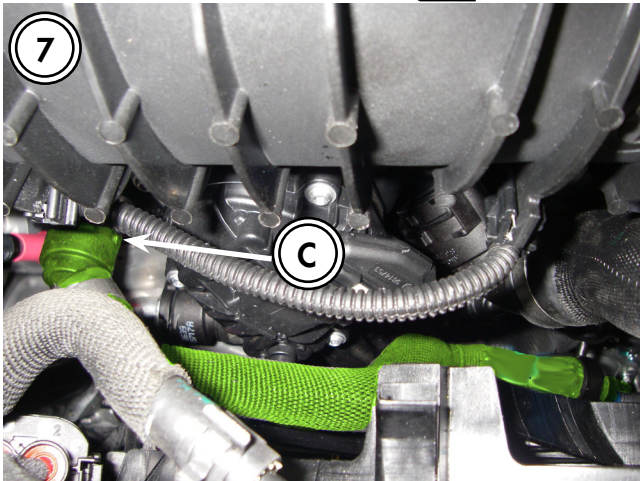
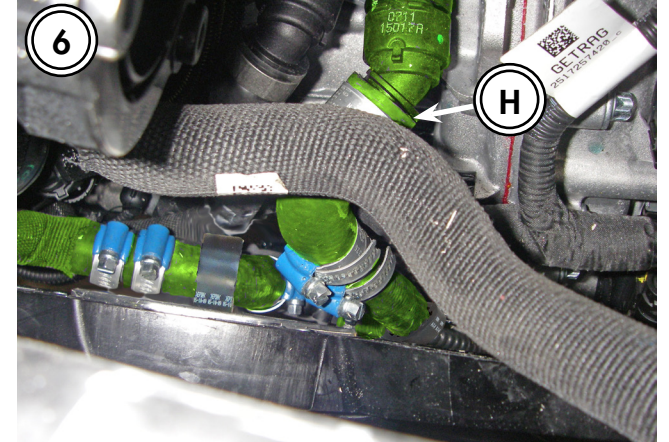
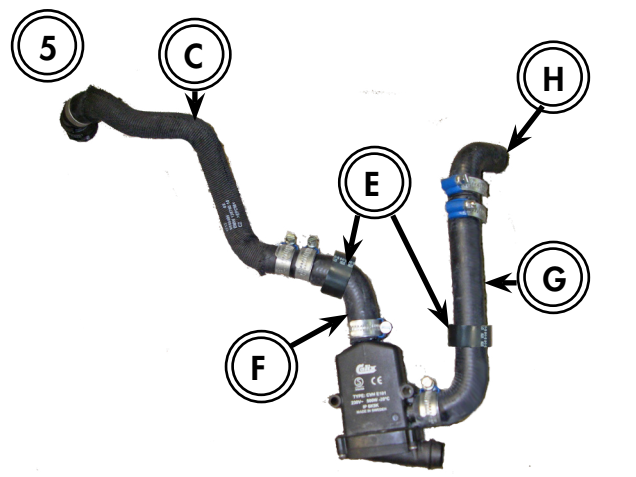
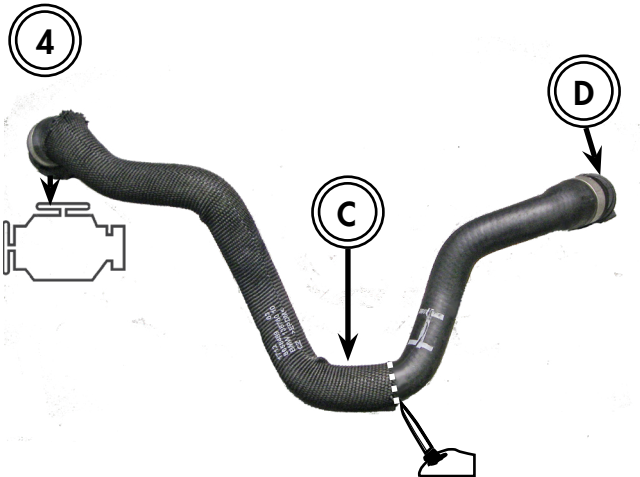
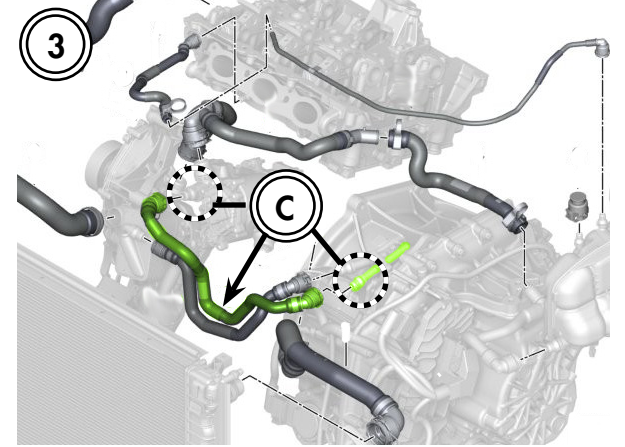
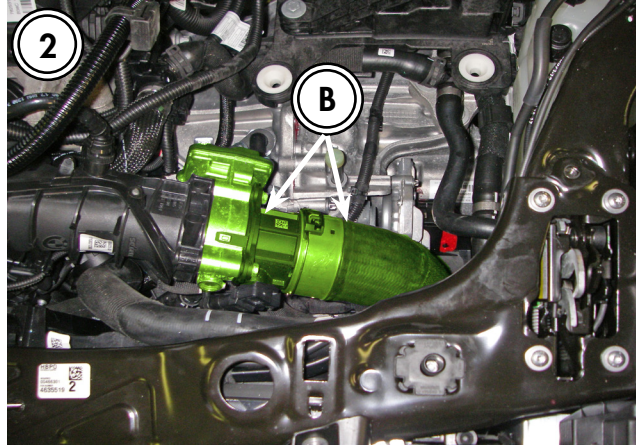
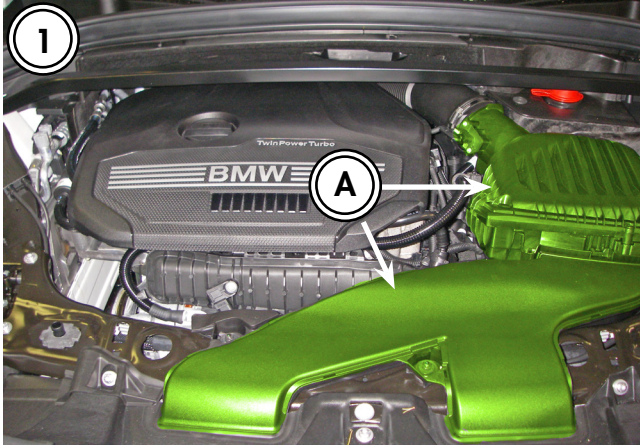
Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se



M226

BMW

216i Active Tourer [2X91, F45] DKG 2018- ☛ B38B
218i Active Tourer [6S11, F45] DKG 2018- ☛ B38C
220i Active Tourer [6S31, F45] DKG 2018- ☛ B38C
216i Gran Tourer [6V11, F46] DKG 2018- ☛ B38B
218i Gran Tourer [6V71, F46] DKG 2018- ☛ B38C
220i Gran Tourer [6V51, F46] DKG 2018- ☛ B38C
X1 18i sDrive [JG11, F48] DKG 2018- ☛ B38C
X1 20i sDrive [JG31, F48] DKG 2018- ☛ B48C
X2 18i sDrive [YH11, F39] DKG 2018- ☛ B38C
X2 20i sDrive [YH31, F39] DKG 2018- ☛ B48C

Svenska

Demontera plastskyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.

1. Demontera luftfilterhållaren (A).
2. Demontera insugsslang och gasspjäll (B).
3. Demontera slang (C). Lossa slangens snabbkopplingar på växellådan och motorns termostatmodul.
4. Kapa slangens vid markeringen (Innan radien). Demontera snabbkoppling (D) från slang (C). (Anslutning till växellådan).
5. Montera ihop slang (C) och (F) med medföljande skarvrör och slangklämmor. Montera distansgummi (E) på slang (F). Montera slang (F) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma. Montera ihop slang (G) och (H) med medföljande skarvrör och slangklämmor. Montera distansgummi (E) på slang (G). Montera slang (G) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.
6. Montera snabbkoppling (D) till växellådansanslutning. Montera slang (H) till snabbkoppling (D) anslutning med medföljande slangklämma.
7. Montera slang (C) till termostatmodulens anslutning.
8. Placera distansgummi (E) mot fläktmotorns baksida och fläktkåpan.
9. Fäst värmaren med buntband i kablage (I). Se till att slangar och värmare ej skaver emot något.
10. Återmontera gasspjäll, insugsslang (B) och luftfilterhållaren (A).
11. Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Starta motorn och varmkör. Kontrollera så inget läckage förekommer.
12. Återmontera plastskydd under motorn.

English

Remove plastic cover under the engine. Drain the engine coolant.

1. Remove air filter holder (A).
2. Remove intake hose and throttle (B).
3. Remove hose (C). Release the hose quick couplings on the gearbox and the engine thermostat module.
4. Cut hose at the mark (Before the radius). Remove quick coupler (D) from the hose (C). (Connection to gearbox side).
5. Install hose (C) and (F) with the supplied connection sleeve and hose clamps. Install the spacer rubber (E) to the hose (F). Install hose (F) to the heater upper connection with supplied hose clamp. Install hose (G) and (H) with supplied connection sleeve and hose clamps. Install spacer rubber (E) on hose (G). Install hose (G) to heater side connec-

- tion with supplied hose clamp.
6. Install quick coupling (D) to gearbox connection. Install hose (H) to quick coupling (D) connection with supplied hose clamp.
 7. Install hose (C) to the thermostat module connection.
 8. Place the spacer rubber (E) against the rear of the fan engine and the fan cover.
 9. Attach the heater to the cable (I) with the cable ties. Make sure that hoses and heater do not rub against anything.
 10. Refit throttle, intake hose (B) and air filter holder (A).
 11. Fill with approved coolant and bleed the cooling system according to the car manufacturer specifications. Start engine and run warm. Check that there is no leakage.
 12. Refit the plastic cover under the engine.

Deutsch

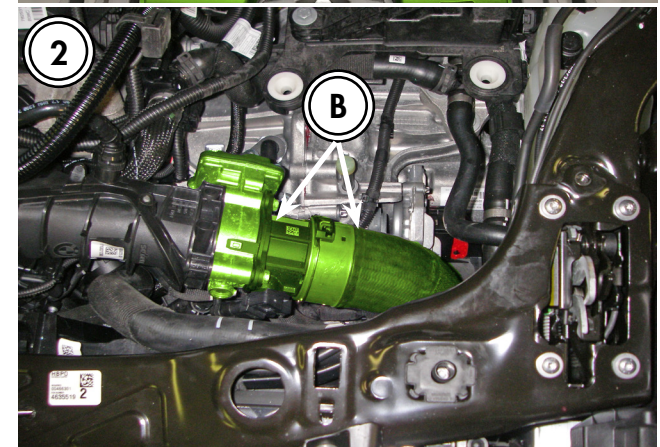
Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.

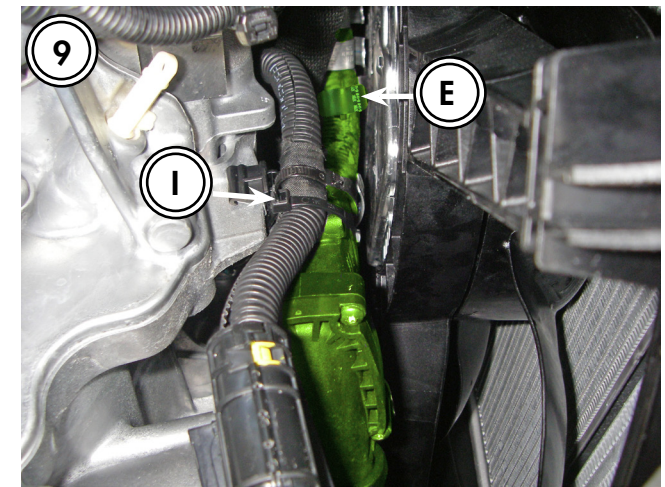
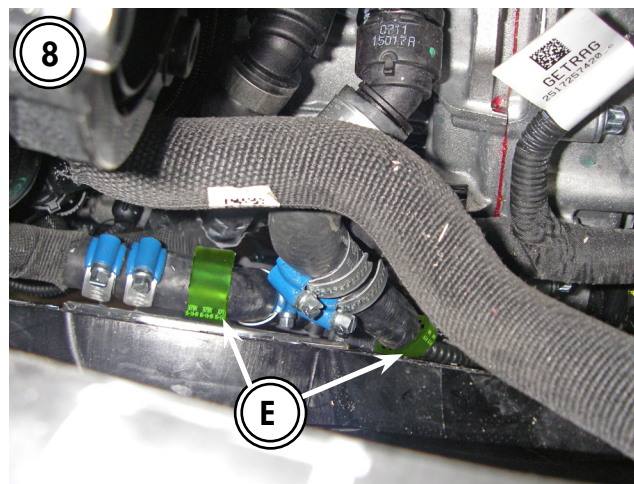
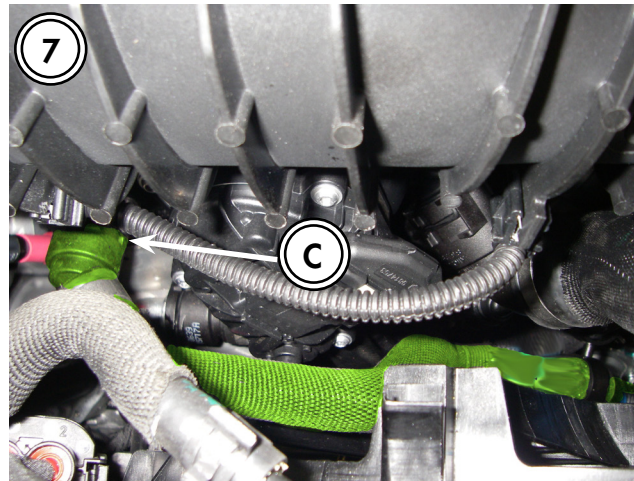
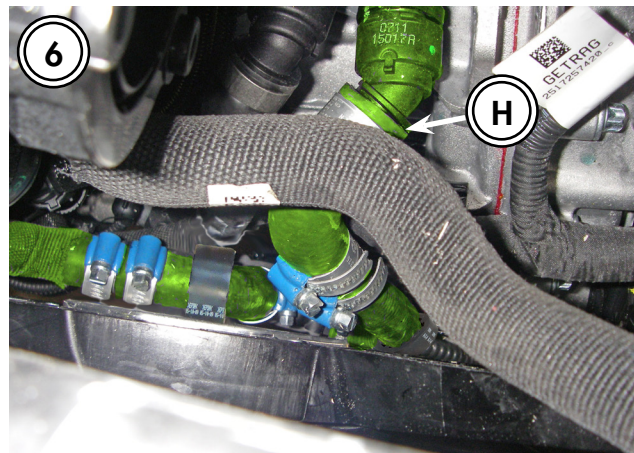
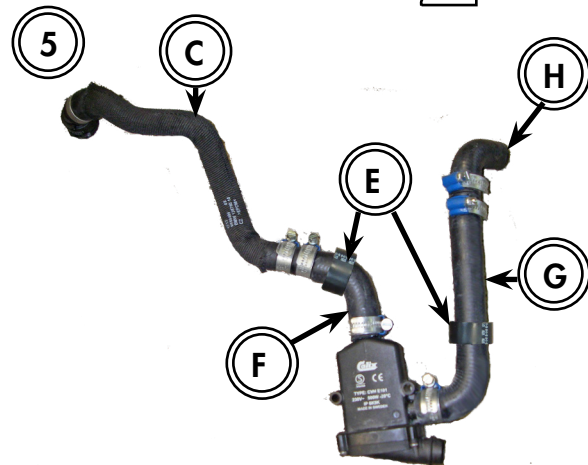
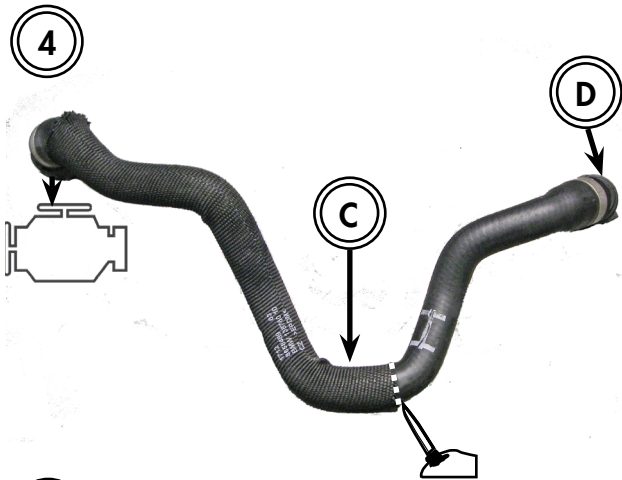
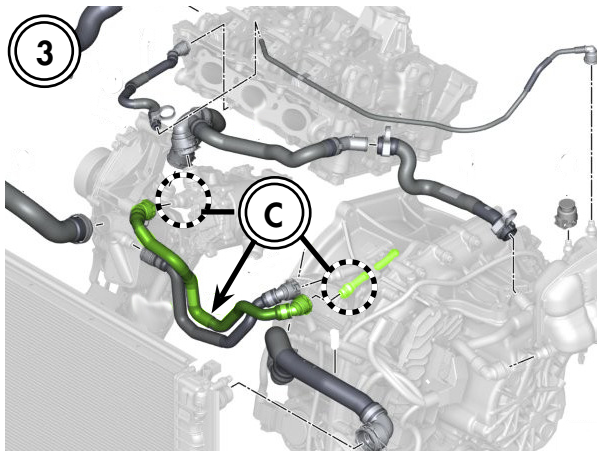
1. Entfernen Sie den Halter des Luftfilters (A).
2. Entfernen Sie den Luftansaugschlauch und die Drosselklappe (B).
3. Entfernen Sie Schlauch (C). Lösen Sie den Schlauchschnellverbinder an der Getriebebox sowie vom Motor-Thermostatmodul.
4. Durchtrennen Sie den Schlauch an der Markierung (vor der Biegung). Lösen Sie den Schnellverbinder (D) von Schlauch (C). (Verbindung zur Getriebeboxseite).
5. Montieren Sie Schläuche (C) und (F) mit dem mitgelieferten Verbindungsstück und Schlauchschellen. Montieren Sie eine Gummimanschette (E) an Schlauch (F). Montieren Sie Schlauch (F) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle mit dem oberen Anschlussstutzen vom Motorvorwärmelement. Montieren Sie Schlauch (G) und (H) mit einem mitgelieferten Verbindungsstück und Schlauchschellen. Montieren Sie eine Gummimanschette (E) an Schlauch (G). Montieren Sie Schlauch (G) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements.
6. Montieren Sie den Schnellverbinder (D) am Anschluss der Getriebebox. Installieren Sie Schlauch (H) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am Schnellverbinderanschluss (D).
7. Montieren Sie Schlauch (C) am Anschluss des Thermostatmoduls.
8. Platzieren Sie die Gummimanschetten (E) gegen die Rückseite des Lüftermotors und des Lüftergehäuses.
9. Fixieren Sie den Motorvorwärmer mit Kabelbindern am Kabel (I). Achten Sie darauf, dass weder Schläuche noch Motorvorwärmer an anderen Komponenten reiben.
10. Befestigen Sie wieder die Drosselklappe, Luftansaugschlauch (B) und Luftfilterhalterung (A).
11. Füllen Sie das Kühlsystem mit freigegebener Kühlflüssigkeit auf und entlüften das System nach Herstellervorgabe. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.
12. Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor.

Suomi

1. Irrota moottorin alamuovisuoja. Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.
2. Irrota ilmansuodattimen kotelo (A)
3. Irrota imuletku ja kaasuläppä (B)
4. Irrota letku (C) Irrota letkun pikaliittimet vaihdelaatikosta ja moottorin termostaattimoduulista.

5. Leikkaa letku merkitystä kohdasta kuvassa 4. Irrota pikaliitos (D) letkusta (C) (Liitos vaihdelaatikkoon) Yhdistä letku (C) ja letku (F) mukana tulevalla jatkoputkella ja letkuklemmareilla. Asenna kumiholkki (E) letkuun (F). Asenna letku (F) lämmittimen ylempään liitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Yhdistä letku (G) ja (H) mukana tulevalla jatkoputkella ja letkuklemmareilla. Asenna kumiholkki (E) letkuun (G) Asenna letku (G) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla.
6. Asenna pikaliitos (D) vaihdelaatikon liitokseen. Asenna letku (H) pikaliitokseen (D) mukana tulevalla letkuklemmarilla.
7. Asenna letku (C) termostaattimoduulin liitokseen.
8. Aseta kumiholkki (E) vasten puhallinmoottorin takaosaa ja tuulettimen koteloa.
9. Kiinnitä lämmitin kaapelointiin (I) nippusiteellä. Tarkista että letkut ja lämmitin eivät hankaa muihin komponentteihin.
10. Asenna takaisin imuletku (B), kaasuläppä ja ilmansuodattimen kotelo (A)
11. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.
12. Asenna takaisin moottorin alamuovisuoja.





Mini

Clubman Cooper [JZ31, F54] DKG 2018- ⚙ B38C
 Clubman Cooper S [JZ51, F54] DKG 2018- ⚙ B48C
 One [XU51, F55] DKG 2018- ⚙ B38B
 Hatch One [XR11, F56] DKG 2018- ⚙ B38B
 Hatch Cooper S [XU91, F55] DKG 2018- ⚙ B48C
 Hatch Cooper [XR31, F56] DKG 2018- ⚙ B38C
 Hatch Cooper S [XR51, F56] DKG 2018- ⚙ B48C
 Cabrio Cooper [WJ31, F57] DKG 2018- ⚙ B38C
 Cabrio Cooper S [WJ51, F57] DKG 2018- ⚙ B48C
 Countryman Cooper [YW31, F60] DKG 2018- ⚙ B38C
 Countryman Cooper S [YW71, F60] DKG 2018- ⚙ B48C

Svenska

Demontera plastskyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.

1. Demontera luftfilterhållaren (A).
2. Demontera insugs slang och gasspiäll (B).
3. Demontera slang (C). Lossa slangens snabbkopplingar på växellådan och motorns termostatmodul.
4. Kapa slangen vid markeringen (Innan radien). Demontera snabbkoppling (D) från slangen (C). (Anslutning till växellådan).
5. Montera ihop slang (C) och (F) med medföljande skarvrör och slangklämmor. Montera distansgummi (E) på slang (F). Montera slangen (F) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma. Montera ihop slang (G) och (H) med medföljande skarvrör och slangklämmor. Montera distansgummi (E) på slang (G). Montera slang (G) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.
6. Montera snabbkoppling (D) till växellådansanslutning. Montera slang (H) till snabbkoppling (D) anslutning med medföljande slangklämma.
7. Montera slang (C) till termostatmodulens anslutning.
8. Placera distansgummi (E) mot fläktmotorns baksida och fläktkåpan.
9. Fäst värmaren med buntband i kablage (I). Se till att slangar och

värmare ej skaver emot något.

10. Återmontera gasspiäll, insugssläng (B) och luftfilterhållaren (A).
11. Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Starta motorn och varmkör. Kontrollera så inget läckage förekommer.
12. Återmontera plasticsydd under motorn.

English

Remove plastic cover under the engine. Drain the engine coolant.

1. Remove air filter holder (A).
2. Remove intake hose and throttle (B).
3. Remove hose (C). Release the hose quick couplings on the gearbox and the engine thermostat module.
4. Cut hose at the mark (Before the radius). Remove quick coupler (D) from the hose (C). (Connection to gearbox side).
5. Install hose (C) and (F) with the supplied connection sleeve and hose clamps. Install the spacer rubber (E) to the hose (F). Install hose (F) to the heater upper connection with supplied hose clamp. Install hose (G) and (H) with supplied connection sleeve and hose clamps. Install spacer rubber (E) on hose (G). Install hose (G) to heater side connection with supplied hose clamp.
6. Install quick coupling (D) to gearbox connection. Install hose (H) to quick coupling (D) connection with supplied hose clamp.
7. Install hose (C) to the thermostat module connection.
8. Place the spacer rubber (E) against the rear of the fan engine and the fan cover.
9. Attach the heater to the cable (I) with cable ties. Make sure that hoses and heater do not rub against anything.
10. Refit throttle, intake hose (B) and air filter holder (A).
11. Fill with approved coolant and bleed the cooling system according to the car manufacturer specifications. Start engine and run warm. Check that there is no leakage.
13. Refit the plastic cover under the engine.

Deutsch

Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor. Lassen Sie die Kühlfüssigkeit ab.

1. Entfernen Sie den Halter des Luftfilters (A).
2. Entfernen Sie den Luftansaugschlauch und die Drosselklappe (B).
3. Entfernen Sie Schlauch (C). Lösen Sie den Schlauchschnellverbinder an der Getriebebox sowie vom Motor-Thermostatmodul.
4. Durchtrennen Sie den Schlauch an der Markierung (vor der Biegung). Lösen Sie den Schnellverbinder (D) vom Schlauch (C). (Verbindung zur Getriebeboxseite).
5. Montieren Sie Schläuche (C) und (F) mit dem mitgelieferten Verbindungsstück und Schlauchschellen. Montieren Sie eine Gummimanschette (E) an Schlauch (F). Montieren Sie Schlauch (F) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle mit dem oberen Anschlussstutzen vom Motorvorwärmelement. Montieren Sie Schlauch (G) und (H) mit einem mitgelieferten Verbindungsstück und Schlauchschellen. Montieren Sie eine Gummimanschette (E) an Schlauch (G). Montieren Sie Schlauch (G) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmelements.
6. Montieren Sie den Schnellverbinder (D) am Anschluss der Getriebebox. Installieren Sie Schlauch (H) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle

am Schnellverbinderanschluss (D).

7. Montieren Sie Schlauch (C) am Anschluss des Thermostatmoduls.
8. Platzieren Sie die Gummimanschetten (E) gegen die Rückseite des Lüftermotors und des Lüftergehäuses.
9. Fixieren Sie den Motorvorwärmer mit Kabelbindern am Kabel (I). Achten Sie darauf, dass weder Schläuche noch Motorvorwärmer an anderen Komponenten reiben.
10. Befestigen Sie wieder die Drosselklappe, Luftansaugschlauch (B) und Luftfilterhalterung (A).
11. Füllen Sie das Kühlsystem mit freigegebener Kühlfüssigkeit auf und entlüften das System nach Herstellervorgabe. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.
12. Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor.

Suomi

1. Irrota moottorin alamuovisuoja. Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.
2. Irrota ilmansuodattimen kotelo (A)
3. Irrota imuletku ja kaasuläppä (B)
4. Irrota letku (C) Irrota letkun pikaliittimet vaihdelaatikosta ja moottorin termostaattimoduulista.
5. Leikkaa letku merkitystä kohdasta kuvassa 4. Irrota pikaliitos (D) letkusta (C) (Liitos vaihdelaatikkoon) Yhdistä letku (C) ja letku (F) mukana tulevalla jatkoputkella ja letkuklemmareilla. Asenna kumiholkki (E) letkuun (F). Asenna letku (F) lämmittimen ylemmään liitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Yhdistä letku (G) ja (H) mukana tulevalla jatkoputkella ja letkuklemmareilla. Asenna kumiholkki (E) letkuun (G) Asenna letku (G) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla.
6. Asenna pikaliitos (D) vaihdelaatikon liitokseen. Asenna letku (H) pikaliitokseen (D) mukana tulevalla letkuklemmarilla.
7. Asenna letku (C) termostaattimoduulin liitokseen.
8. Aseta kumiholkki (E) vasten puhallinmoottorin takaosaa ja tuulettimen koteloa.
9. Kiinnitä lämmitin kaapelointiin (I) nipputiteillä. Tarkista että letkut ja lämmitin eivät hankaa muihin komponentteihin.
10. Asenna takaisin imuletku (B), kaasuläppä ja ilmansuodattimen kotelo (A)
11. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.
12. Asenna takaisin moottorin alamuovisuoja.